

KUMMI- JA PLASTITÖÖTLUSMASINAD. KAHE VALTSIGA VESKID. OHUTUSNÕUDED

Plastics and rubber machines - Two-roll mills - Safety
requirements

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>See Eesti standard EVS-EN 1417:2023 sisaldab Euroopa standardi EN 1417:2023 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 15.11.2023.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti Standardimis-ja Akrediteerimiskeskusest.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 1417:2023 consists of the English text of the European standard EN 1417:2023.</p> <p>This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p> <p>Date of Availability of the European standard is 15.11.2023.</p> <p>The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p>
--	---

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 83.200

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele. Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation and Accreditation: Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Plastics and rubber machines - Two-roll mills - Safety requirements

Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc
- Mélangeurs à cylindres - Prescriptions de sécurité

Kunststoff- und Gummimaschinen - Walzwerke -
Sicherheitsanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 18 September 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

Page

European foreword.....	4
Introduction.....	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions.....	8
4 Safety requirements and/or protective/risk reduction measures.....	12
4.1 General	12
4.2 Control systems.....	12
4.2.1 General	12
4.2.2 Starting.....	12
4.2.3 Normal stopping	12
4.2.4 Emergency stop.....	12
4.2.5 Failure of power supply	13
4.3 Mechanical hazards	13
4.3.1 Requirements applicable to all types of two-roll mills.....	13
4.3.2 Specific requirements applicable to large two-roll mills ($D > 200$ mm)	19
4.3.3 Specific requirements applicable to small two-roll mills ($D \leq 200$ mm)	24
4.4 Electrical hazards.....	29
4.4.1 Electrical shock or burns caused by direct or indirect contact with live parts	29
4.4.2 Electrical shock, or fire due to electrostatic discharge.....	29
4.5 Hazards due to electromagnetic interference	29
4.6 Thermal hazards.....	29
4.7 Hazards caused by gases, dusts or vapours hazardous to health	30
4.8 Hazards generated by neglecting ergonomic principles.....	30
4.9 Hazards generated by noise	30
4.9.1 Main noise sources.....	30
4.9.2 Noise reduction at source by design.....	30
4.9.3 Noise reduction by devices	30
4.9.4 Information connected with noise hazards	30
4.10 Hazards due to unexpected start-up	30
4.11 Hydraulic and pneumatic equipment	30
5 Verification of safety requirements and/or protective/risk reduction measures.....	31
6 Information for use.....	34
6.1 General	34
6.2 Instruction handbook.....	34
6.2.1 General	34
6.2.2 Two-roll mills equipped with a trip bar as in 4.3.2.1	35
6.2.3 Two-roll mills equipped with a trip device as in 4.3.3.3	35
6.2.4 Two-roll mills equipped with light curtains as in 4.3.3.4.3.....	36
6.2.5 Laboratory two roll mills.....	36
6.2.6 Noise emission.....	36
6.3 Marking.....	36
6.4 Warning notice/signs on two-roll mills equipped with a trip bar as in 4.3.2.1	37
6.5 Warning notice/signs on two-roll mills equipped with a trip device as in 4.3.3.3	37

Annex A (informative) List of significant hazards	38
Annex B (normative) Positioning of the trip devices specified in 4.3.3.4.2.....	42
B.1 Production applications.....	42
B.2 Laboratory applications.....	45
Annex C (normative) Noise test code.....	46
C.1 General	46
C.2 Determination of the A-weighted emission sound pressure level at the workstation	46
C.2.1 Basic standards and measurement procedure.....	46
C.2.2 Measurement uncertainty.....	47
C.3 Determination of the A-weighted sound power level	47
C.3.1 Basic standards and measurement procedure.....	47
C.3.2 Measurement uncertainty.....	47
C.4 Mounting and operating conditions	47
C.5 Information to be recorded and reported.....	48
C.5.1 General	48
C.5.2 General data	48
C.5.3 Mounting and operating conditions	48
C.5.4 Standards	48
C.5.5 Noise data.....	49
C.6 Declaration and verification of noise emission values	49
Annex D (informative) Positioning of trip bar	52
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered.....	53
Bibliography	56

European foreword

This document (EN 1417:2023) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 145 “Plastics and rubber machines”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2024, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2024.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1417:2014.

In comparison with the previous edition EN 1417:2014, the following technical modifications have been made:

- a) the structure of the document has been modified;
- b) covered ancillary equipment has been clarified in the scope;
- c) the list of significant hazards has been moved to an informative annex;
- d) technical developments in safeguards have been taken into account;
- e) revised type-A and type-B standards have been taken into account;
- f) the class of intermediate two-roll mills (requirements integrated in large and/or small two-roll mills) has been removed;
- g) requirements for braking system have been adapted to the state of the art;
- h) requirements for trip bar have been modified;
- i) hazard and measures related to secondary roller have been added;
- j) requirements for small mill rolls have been modified.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Introduction

This document is a type-C standard as stated in EN ISO 12100.

This document is of relevance, in particular, for the following stakeholder groups representing the market players with regard to machinery safety:

- machine manufacturers (small, medium and large enterprises);
- health and safety bodies (regulators, accident prevention organizations, market surveillance, etc.).

Others can be affected by the level of machinery safety achieved with the means of the document by the above-mentioned stakeholder groups:

- machine users/employers (small, medium and large enterprises);
- machine users/employees (e.g. trade unions, organizations for people with special needs);
- service providers, e.g. for maintenance (small, medium and large enterprises);
- consumers (in the case of machinery intended for use by consumers).

The above-mentioned stakeholder groups have been given the possibility to participate in the drafting process of this document.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations or hazardous events are covered are indicated in the scope of this document.

When requirements of this type-C standard are different from those which are stated in type-A or type-B standards, the requirements of this type-C standard take precedence over the requirements of the other standards for machines that have been designed and built according to the requirements of this type-C standard.

1 Scope

This document deals with all significant hazards, hazardous situations or hazardous events relevant to two-roll mills for the processing of rubber and/or plastics (see Annex A), when used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer during all the phases of the life of the machine as described in EN ISO 12100:2010, 5.4.

This document covers two-roll mills as defined in 3.1.

This document covers two-roll mills intended to be used in normal production and two-roll mills intended to be used in laboratories (testing of mixtures by batchwise processing of small amounts, not continuously).

This document is applicable to the following ancillary equipment as integral part of the machine:

- powered stock guides;
- strip cutting device;
- stock blender;
- recovery conveyor belt;
- retractable ploughs;
- secondary roller;
- supply of heating and/or cooling fluids.

This document does not apply to the design of a local exhaust ventilation system that might be necessary in specific applications of the machine not known by the manufacturer.

This document does not apply to two-roll mills manufactured before the date of its publication as a European Standard.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 60204-1:2018, *Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements (IEC 60204-1:2016, modified)*

EN IEC 61000-6-2:2019, *Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments (IEC 61000-6-2:2016)*

EN IEC 61496-1:2020, *Safety of machinery - Electro-sensitive protective equipment - Part 1: General requirements and tests (IEC 61496-1:2020)*

EN IEC 61496-2:2020, *Safety of machinery - Electro-sensitive protective equipment - Part 2: Particular requirements for equipment using active opto-electronic protective devices (AOPDs) (IEC 61496-2:2020)*

EN ISO 3744:2010, *Acoustics - Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure - Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane (ISO 3744:2010)*

EN ISO 3746:2010, *Acoustics - Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure - Survey method using an enveloping measurement surface over a reflecting plane (ISO 3746:2010)*

EN ISO 4413:2010, *Hydraulic fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components (ISO 4413:2010)*

EN ISO 4414:2010, *Pneumatic fluid power - General rules and safety requirements for systems and their components (ISO 4414:2010)*

EN ISO 4871:2009, *Acoustics - Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment (ISO 4871:1996)*

EN ISO 9614-2:1996, *Acoustics - Determination of sound power levels of noise sources using sound intensity - Part 2: Measurement by scanning (ISO 9614-2:1996)*

EN ISO 11201:2010, *Acoustics - Noise emitted by machinery and equipment - Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions in an essentially free field over a reflecting plane with negligible environmental corrections (ISO 11201:2010)*

EN ISO 11202:2010, *Acoustics - Noise emitted by machinery and equipment - Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions applying approximate environmental corrections (ISO 11202:2010)*

EN ISO 11204:2010, *Acoustics - Noise emitted by machinery and equipment - Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions applying accurate environmental corrections (ISO 11204:2010)*

EN ISO 12100:2010, *Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)*

EN ISO 13732-1:2008, *Ergonomics of the thermal environment - Methods for the assessment of human responses to contact with surfaces - Part 1: Hot surfaces (ISO 13732-1:2006)*

EN ISO 13849-1:2015, *Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2015)*

EN ISO 13850:2015, *Safety of machinery - Emergency stop function - Principles for design (ISO 13850:2015)*

EN ISO 13851:2019, *Safety of machinery - Two-hand control devices - Principles for design and selection (ISO 13851:2019)*

EN ISO 13854:2019, *Safety of machinery - Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body (ISO 13854:2017)*

EN ISO 13855:2010, *Safety of machinery - Positioning of safeguards with respect to the approach speeds of parts of the human body (ISO 13855:2010)*

EN ISO 13857:2019, *Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs (ISO 13857:2019)*

EN ISO 14119:2013, *Safety of machinery - Interlocking devices associated with guards - Principles for design and selection (ISO 14119:2013)*

EN ISO 14120:2015, *Safety of machinery - Guards - General requirements for the design and construction of fixed and movable guards (ISO 14120:2015)*